

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 182

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 7. August
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 7 août
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 182

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuzahlung des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N^o 182

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / "Dargo" Darlehensgenossenschaft, Bahnhofstrasse 57 c, Zürich. / Baukasse Bern A.-G., Gesellschaft für Haus- und Landentschuldung, Gutenbergstrasse 25, Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 41 über die Beschränkung der Einfuhr. — Verfügung Nr. 46 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr. — Gebührentarif Nr. 27 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen. — Arrêté n^o 41 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations. — Ordonnance n^o 46 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations. — Tarif n^o 27 des taxes pour les permis d'importation. / Spanien: Zölle; Einfuhr französischer Waren. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SehKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SehKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Hottingen-Zürich

(6241²)

Gemeinschuldner: Jost-Bossi Benedikt, geb. 1867, von Lenz, Fuhrhalter, Minervastrasse 115, in Zürich 7.

Eigentümer folgenden Grundstückes: Kat. Nr. 1591: Ein Wohnhaus und ein Werkstattgebäude mit 12 Aren 32,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Minerva- und Neptunstrasse, in Hirslanden-Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 27. August 1935.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 27. August 1935.

Kt. Zürich

Konkursamt Hottingen-Zürich

(6242²)

Gemeinschuldner: Burlet Jakob, geb. 1895, von Reichenburg, Photograph, Apollostrasse 3, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Hottingerplatz, Ecke Hottinger-/Gemeindestrasse in Zürich 7.

Eingabefrist: Bis 6. September 1935.

Kt. Luzern

Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden

(3797)

Gemeinschuldner: R ä b e r X a v e r, Sägerei und Holzhandlung, Langnau b. R.

Eigentümer folgenden Grundstückes:

1. Sägerei Nr. 38 a mit 18 Aren Hausplatz in Langnau b. R.;
2. Wohnhaus Nr. 375 mit 451 m² Umgelände im Hünibach, Hilterfingen; und der ideellen Hälfte an;
3. Liegenschaft «Schürmatt» in der Gemeinde Buchs, Luzern;
4. Wohnhaus Nr. 377 mit 473 m² Umgelände im Hünibach, Hilterfingen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1935, infolge Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. August 1935, nachmittags ½ 2 Uhr, im Gasthaus zur Eisenbahn, Reiden.

Eingabefrist: Bis 9. September 1935, für Forderungen und für Dienstbarkeiten.

Ct. de Fribourg

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg

(3798)

Failli: Brique Alphonse, feu Constant, de Les Glânes, boulanger, à Farvagny le Grand; propriétaire de l'art. 83 de Farvagny le Grand.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1935.

Première assemblée des créanciers: Mardi 13 août 1935, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 10 septembre 1935.

Ct. de Fribourg

Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis

(3799)

Failli: Magne Henri, à Bouloz.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 août 1935.

Première assemblée des créanciers: Mardi 13 août 1935, à 9 heures du jour, au bureau de l'office, à Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions: 10 septembre 1935.

Kt. St. Gallen

Konkursamt Sargans in Wangs

(3786)

Gemeinschuldner: Russenberger Otto, Mass- und Konfektionsgeschäft, von Schleithelm, in Ragaz.

Konkurseröffnung: 26. Juli 1935.

Ordentliches Verfahren.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. August 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. Traube in Ragaz.

Eingabefrist: Bis 10. September 1935.

Kt. St. Gallen

Konkursamt des Seebirzirks in Uznach

(3800)

Gemeinschuldner: Huber Adolf, Techniker, von Osterfingen (Schaffhausen), Heureka, Rapperswil (Kollektivgesellschaft der Firma Huber & Co., Zürich 1).

Konkurseröffnung: 26. Juli 1935.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis 29. August 1935.

Kt. St. Gallen

Konkursamt des Seebirzirks in Uznach

(3801)

Gemeinschuldner: Wiesmer Karl, Autoelektriker, von Zürich, in Rapperswil.

Konkurseröffnung: 30. Juli 1935.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Rapperswil.

Eingabefrist: Bis 9. September 1935.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Steckborn

(3803)

Gemeinschuldner: Widmer Oskar, alt Baumeister, in Steckborn.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1935 zufolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. August 1935, um 14½ Uhr, im Rathaus Steckborn.

Eingabefrist: Bis 7. September 1935 an Betreibungsamt Steckborn.

Steckborn, den 7. August 1935.

Für das Konkursamt Steckborn:
Das Betreibungsamt Steckborn.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Grandson* (3762)
 Failli: **Häranger Marcel**, Hôtel de la Gare, Concise.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1935.
 Première assemblée des créanciers: Lundi 12 août 1935, à 15 heures, en Salle du Tribunal, à Grandson.
 Délai pour les productions: 7 septembre 1935.
 Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Concise: 27 août 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3774)
 Failli: **Koopmann Werner**, Au Coin de Rue, Rue Haldimand, à Lausanne.
 Date du prononcé: 30 juillet 1935.
 Première assemblée des créanciers: Lundi 12 août 1935, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
 Délai pour les productions: 7 septembre 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3775)
 Faillie: **Société en nom collectif Pasche et Regamey**, carrelages, à Lausanne.
 Date du prononcé: 30 juillet 1935.
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.
 Délai pour les productions des créances: 27 août 1935.
 Les créanciers ayant déjà annoncé leurs créances auprès du commissaire au sursis, sont dispensés de produire à nouveau.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3776)
 Faillie: **Société immobilière Verte Rive C S.A.**, à Lausanne.
 Date du prononcé: 30 juillet 1935.
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.
 Délai pour les productions des créances: 27 août 1935.
 Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Pully, En Chamblandes: 27 août 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (62321)
 Ueber die Kollektivgesellschaft **Lazarus & Cie.**, Handel in Scheuertuch, Seestrasse 7, Zürich 2 (Kollektivgesellschaft: Ehegatten Leopold und Anna Lazarus-Mayer, von Breisach [Baden], in Zürich 6), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. ds. Mts. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 19. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (3802)
 Konkurseinstellung mangels Aktiven.

Das Bezirksgericht Bremgarten hat am 6. Juli 1935 über **Graf Ernst**, geb. 1883, z. Hotel Bahnhof, von Küttigen, in Villmergen (Ballygebiet), den Konkurs eröffnet; es hat den Konkurs aber mangels genügenden Aktiven durch Beschluss vom 2. August 1935 eingestellt.

Falls kein Gläubiger bis zum 20. August 1935 die Durchführung des Konkurses begehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 400.— leistet, so wird der Konkurs als geschlossen erklärt.

Die seinerzeitige Konkursöffnungspublication wird hiermit annulliert.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3777)
 Faillie: **Orient Import, société anonyme**, à Lausanne, administrateur **Roger Hall**, Avenue d'Echallens 74, à Lausanne.
 Date du prononcé: 31 juillet 1935.
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 17 août 1935.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3785)
 Kollokationsplan, Auflage des Inventars und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über die Immobiliengenossenschaft **Roland**, in Zürich 1, Theaterstrasse Nr. 3, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 17. August 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klagschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Bei Vermeidung des Ausschlusses sind innert der gleichen Frist allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei der unterzeichneten Konkursverwaltung schriftlich zu stellen.

Zürich, den 5. August 1935.

Konkursverwaltung im Konkurs der Immobiliengenossenschaft **Roland**, Zürich 1:

Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Fischer, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Seftigen in Belp* (3763)
 Auflage des Kollokationsplanes samt Lastenverzeichnis, des Inventars und der Steigerungsbedingungen.

Schuldner: **Hügli-Isenschmid Alexander**, Negotiant, Seftigen.
 Auflagefrist: 7. bis 16. August 1935.

Rechtsvorkehren auf Anfechtung des Kollokationsplanes, des Lastenverzeichnisses, des Inventars und der Steigerungsbedingungen sind innert der Auflagefrist anhängig zu machen, ansonst angenommen wird, die genannten Urkunden würden anerkannt. Die Steigerungsinteressenten werden auf die am 19. August 1935, 15 Uhr, im «Bären», in Seftigen, stattfindende Liegenschaftsteigerung aufmerksam gemacht.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (3787)
 Gemeinschuldnerin: **Kollektivgesellschaft Firma Gräni G. & W.**, Spirituosen en gros, Udligenswil.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. August 1935.

Klagen auf Anfechtung dieses Kollokationsplanes sind innert angeführter Frist gerichtlich geltend zu machen, ansonst die Pläne als anerkannt betrachtet werden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3788/9)
 Gemeinschuldner:

1. **Twelag A.G.**, Fabrikation und Vertrieb neuzeitlicher Beleuchtungskörper usw., Münchensteinerstrasse 49;
2. **Wolff-Holer Emil**, Drogerie, Materialwaren-, Farbwaren- und Spirituosenhandlung, Elsässerstrasse 25, beide in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3778)
 Faillie: **Engler-Vuagniaux Wilhelm**, brosserie, couleurs, vernis, à Lausanne.

Date du dépôt: 7 août 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 17 août 1935.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3779)

Faillie: **Garage de l'Est S.A.**, passage Perdonnet 3, à Lausanne.

Date du dépôt: 7 août 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 17 août 1935.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (62331)

Das Konkursverfahren über die **Heiz Walter, Ing.**, Technisches Bureau & Vertretungen Aktiengesellschaft, ferner Handel in technischen Erzeugnissen, spez. Oelfeuerungen, domiziliert gewesen Bleicherweg 7, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. ds. Mts. als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, à Cully* (3764)

La liquidation de la faillite de **Biscuiterie du Léman S.A.**, Lutry, a été clôturée par ordonnance du vice-président du Tribunal de Lavaux, rendue le 27 juillet 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (3765-68)

En son audience du 17 juillet 1935, le président du Tribunal de ce district a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Etablissements Aro S.A.**, à Nyon;
2. **Distillerie du Léman S.A.**, à Nyon, et
3. **Gerber Alfred**, distillateur, à Nyon, en infligeant à ce dernier une privation des droits civiques pendant 4 ans.

En outre:

En date du 31 juillet, le vice-président, a prononcé la clôture de la faillite de:

4. **Favre-Delarageaz Marcel**, négociant, à Nyon.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (3790)

La liquidation des faillites de la **Société en nom collectif Rigazzi frères et de Rigazzi Charles**, Paul et Victor, à Yverdon, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal rendue le 30 juillet 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3791)

Faillie: La succession répudiée de feu **Im Boden Hélène**, q. v. tenant une épicerie, Rue de la Cité 3, à Genève.

Date de clôture: 1^{er} août 1935.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (6243)
 Zweite Liegenschaftsteigerung.

Im Konkursverfahren der Kollektivgesellschaft **Kästli O. & E.**, Ingenieurbureau und Baugeschäft, in Bern, wird Mittwoch, den 11. September 1935, von 15 Uhr an, in der Brauereiwirtschaft in Wabern öffentlich versteigert:

Die Besetzung Kirchstrasse 177 in Wabern

Köniz Grundbuchblatt Nr. 3331, enthaltend:

1. Das für Fr. 30,900.— brandversicherte Wohnhaus (Einfamilienhaus mit 6 Zimmern und Dependenz);
 2. Hausplatz, Hofraum und Garten 4,45 Aren.
- Grundsteuerschätzung: Fr. 43,810.—
 Amtliche Schätzung: » 40,000.—

Die Hingabe erfolgt ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Wegen Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen musste der Zuschlag von der 1. Steigerung aufgehoben werden.

Die Steigerungsdinge liegen vom 28. August bis 6. September 1935 bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:
 C. Hertig, Notar, Spitalgasse 34, Bern.

Kt. Luzern *Konkursamt Zell* (3804)
 Zweite Konkurssteigerung.

1. Liegenschaftsteigerung:

In Konkursachen des Krummenacher **Niklaus**, Zementwarenfabrik und Baugeschäft, Zell, gelangen an öffentliche Steigerung, Dienstag, den 3. September 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Lindengarten Zell, die Liegenschaften «Zementwarenfabrik mit 2 Wohnhäusern» in Briseck und in der Gemeinde Zell gelegen, enthaltend:

A. An Gebäuden:

1. Ein Wohnhaus, brandversichert für Fr. 26,000.—
2. Ein Wohnhaus mit Magazin, brandversichert für » 80,000.—
3. Das Zementwarenfabrikgebäude mit Wasserwerk-
anbau und einem Schuppen samt mech. Einrichtung
mit Wasserrad, Triebwerk, Maschinen und Trans-
missionen, brandversichert für » 25,000.—

Sa. Brandassekuranz Fr. 81,000.—

B. An Land und Wald:

- | | ha | a | m ² |
|---|----|----|----------------|
| 1. An Gebäudeplatz und Umgelände, die Amrisrütimate
genannt | — | 64 | 89 |
| 2. Von der Amrisrütimate auf der südlichen Seite der
Eisenbahnlinie einen Zopf, wie er eingesteckt ist | — | 12 | 18 |
| 3. Vom vorigen Zopfe aus dem Buchwald entlang einen
Streifen | — | 09 | — |
| 4. Ein Stück Wald von Parzelle Nr. 9 im Unterbuchwald
zu Briseck den untern Teil | — | 40 | — |
| 5. Vom Buchwald Nr. 19 und 2 den untern Teil | — | — | — |
| Sa. | 1 | 26 | 02 |

Die Katasterschätzung beträgt Fr. 56,150.—
Die konkursamtliche Schätzung beträgt » 60,000.—
Grundpfandrechte ohne Zinsausstand betragen » 117,026.42

Die Objekte können auch einzeln versteigert werden. An der ersten
Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 45,000.—.

Auf den Zuschlag hin ist eine Kautions von Fr. 4000 zu leisten.
Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 23. August
1935 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

2. Fahrhabe-Steigerung:

Mittwoch, den 4. und Donnerstag, den 5. September 1935, je morgens
von 9 Uhr an beim Fabrikplatz:

1 Betonmaschine mit Motor, versch. Röhrenmodelle, 4 gr. Röhren-
modelle, 1 Eisenscheere, 1 Weisskalkspritze, 1 Schleifstein, Pickel, Schau-
feln, 1 Eisensäge, versch. Werkgeschirre, 1 Hobelbank, versch. Gerüst-
material, 1 Feldschmiede, div. Karren und Karretten, Blumen- und Pflan-
zenkübel in versch. Grössen, Modelle für Pflanzenkübel und Blumen-
kasten, 3 Bd. Betoneisen, 18 Bd. Dachlatten, Harassen, Spitzseisen, Hammer,
Zangen, div. Bohrer, Bankstützen, Brunnenröhr, Zementröhren in versch.
Grössen, Spitz- und Siekeröhren, Halbröhren, Röhrendeckel, Garten-
und Rasenplatten, Röhrenbogen, gr. und kl. Pfostenmente, Kunst-, Normal-
und Backsteine, Türen-, Fenster- und Stallgewänder, Hühnerzaunpfosten,
1 Schreibmaschine, 1 Auto «Chevrolet», 1 Radio, und versch. hier nicht
speziell aufgeführte Gegenstände.

Zell, den 6. August 1935. Das Konkursamt Zell.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (3792)
Erste Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft Altherr Johann Conrad, Kauf-
mann, wohnhaft gewesen in Flawil.
Ganttag: Dienstag, den 10. September 1935, nachmittags 3½ Uhr.
Gantlokal: Hotel «Rössli», in Flawil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 24. August bis und mit 2. Sep-
tember 1935.

Grundpfand:

1. Kataster Nr. 192.

1. Wohnhaus Nr. 1713, Verkehrswert 1931 Fr. 85,000.—, Bauwertversiche-
rung Fr. 126,000.—;
2. 15 Aren 53 m² Gebäudefläche, Hof und Garten, an der Weidegstrasse
in Flawil gelegen.
Schätzungssumme Fr. 85,000.—.

2. Kataster Nr. 204.

- 6 Aren 88 m² Wiese, an der Weidegthalde Flawil gelegen.
Schätzungssumme Fr. 3000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. K. V., sowie
Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Anmerkung. Es besteht die Möglichkeit, obige Grundstücke vor der
Steigerung aus freier Hand zu kaufen. Offerten sind an
das Konkursamt Untertoggenburg in Flawil zu richten.
Flawil, den 3. August 1935. Konkursamt Untertoggenburg.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforde-
rung, dem unterzeichneten Betreibungsamt
binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche
an dem Grundstück insbesondere auch
für Zinsen und Kosten anzumelden und
gleichzeitig auch anzugeben, ob die Ka-
pitalforderung schon fällig oder gekündet
sei, allfällig für welchen Betrag und auf
welchen Termin. Innert der Frist nicht
angemeldete Ansprüche sind, soweit sie
nicht durch die öffentlichen Bücher fest-
gestellt sind, von der Teilnahme am Ergeb-
nis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle
Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor
1912 unter dem früheren kantonalen Rechte
begründet und noch nicht in die öffent-
lichen Bücher eingetragen worden sind.
Soweit sie nicht angemeldet werden, kön-
nen sie einem gutgläubigen Erwerber des
Grundstückes gegenüber nicht mehr gel-
tend gemacht werden, sofern sie nicht nach
den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches
auch ohne Eintragung im Grundbuch
dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes
et les titulaires de charges foncières sont
sommés de produire à l'office soussigné,
dans le délai fixé pour les productions,
leurs droits sur l'immeuble, notamment
leurs réclamations d'intérêts et de frais,
et de faire savoir en même temps si la
créance en capital est déjà échue ou dé-
noncée au remboursement, le cas échéant
pour quel montant et pour quelle date.
Les droits non annoncés dans ce délai
seront exclus de la répartition, pour au-
tant qu'ils ne sont pas constatés par les
registres publics.

Devront être annoncées dans le même
délai toutes les servitudes qui ont pris
naissance avant 1912 sous l'empire du
droit cantonal ancien et qui n'ont pas en-
core été inscrites dans les registres publics.
Les servitudes non annoncées ne seront pas
opposables à l'acquéreur de bonne foi de
l'immeuble, à moins que, d'après le code
civil suisse elles ne produisent des effets
de nature réelle même en l'absence d'in-
scription au registre foncier.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 9 (6240^a)
Erste Steigerung.

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: Baugenossenschaft Utöhof,
mit Sitz an der Gutenbergstrasse 10, in Zürich 2. (Genossenschaft ohne
persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder).

Ganttag: Freitag, den 27. September 1935, nachmittags 8 Uhr.
Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Bureau 8, an der Al-
stetterstrasse 162, in Zürich-Alstetten.

Auflage der Gantbedingungen: Vom 2. September 1935 an.
Eingabefrist: Bis 26. August 1935.

Grundpfand: Im Stadtquartier Zürich 9, Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich
gelegen:

Grundbuch Albsrieden Blatt 1444.

Grundplan Blatt 2. Kataster Nr. 2728.

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller mit Werkstätten, die ausserordent-
liche Fundation und die Wasserschneidungsanlage, an der Albsrieder-
strasse 250, in Zürich 9, unter Assek. Nr. 611 für Fr. 180,000.—
assekuriert mit

8 Aren 31 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 130,000.—.

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Ab-
rechnung an der Kaufsumme Fr. 1000.— bar zu bezahlen. Im übrigen
wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 9, den 2. August 1935. Betreibungsamt Zürich 9.

Kt. Zürich Betreibungsamt Schlieren (6226^a)
Erste Steigerung.

Schuldner und Pfandgläubiger: Merz J., Metzger, Löwenstrasse Nr. 65,
Zürich 1.

Ganttag: Freitag, den 6. September 1935, 14 Uhr.

Gantlokal: Bureau des Betreibungsamtes Schlieren.

Eingabefrist: 16. August 1935.

Auflage der Gantbedingungen: Vom 22. August 1935 an.

Grundpfand: Im Gemeindebann Schlieren:

G. B. 1797, Kat. Nr. 3370.

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Metzger, gew. Keller, Kühlraum, festen
Korpusen und Fleischschere, assek. unter Nr. 51 für Fr. 119,000.—;
2. 1 Wursterel und Metzgereigebäude, 1 Schnellrauch, 1 Kühlanlage,
1 doppelter Siedekessel, unter Nr. 52 assek. für Fr. 17,000.—;
3. 1 Stallgebäude mit Vordach, unter Nr. 53 assek. für Fr. 4000.—,
mit
4. 3 Aren 87,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Zürcher-
strasse 31, ferner
5. die grundbuchamtlich detailliert eingetragene Zugehör.

Betreibungsamtliche Schätzung von Nrn. 1—5: Fr. 130,000.—.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf
Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 2000.— bar zu bezahlen. Im übrigen
wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Schlieren, den 24. Juli 1935. Betreibungsamt Schlieren:
A. Meier.

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds (3805)
Première vente.

Débitrice: S. A. Rue Léopold Robert 49, société anonyme ayant
son siège à La Chaux-de-Fonds.

Lieu et date de la vente: requise par le créancier saisissant le lundi 7 oc-
tobre 1935, à 14 heures, à la salle du rez de chaussée de l'Hôtel Judi-
ciaire, de La Chaux-de-Fonds.

Désignation de l'immeuble: Art. 2580, Rue Léopold Robert 49, bâtiment et
dépendances de 516 m².

Estimation cadastrale: fr. 406,000.—.

Estimation officielle: » 250,000.—.

Assurance incendie: » 221,500.—.

Dépôt des conditions de la vente: 23 septembre 1935, à l'office soussigné.
Délai pour les productions: 27 août 1935.

La Chaux-de-Fonds, le 5 août 1935.

Office des Poursuites La Chaux-de-Fonds.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für
die Dauer von zwei Monaten eine Nach-
lassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-
walter einzulegen, unter der Androhung,
dass sie im Unterlassungsfalle bei den
Verhandlungen über den Nachlassvertrag
nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un
sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire
leurs créances auprès du commissaire dans
le délai fixé pour les productions sous
peine d'être exclus des délibérations rela-
tives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (3793)
Schuldner: Weissmüller-Rufener Ernst Hermann, Butten- und

Käsehandlung, Monbijoustrasse 27, in Bern.

Datum der Bewilligung: 31. Juli 1935.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: E. Hauswirth, Fürsprecher und Notar, Bern-Bümpliz, Brünne-
strasse Nr. 105.

Eingabefrist: Bis und mit dem 28. August 1935.

Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. September 1935, 14 Uhr, im Café
Wächter (I. Stock), in Bern.Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sach-
walters.

Kt. Luzern Konkurskreis Habsburg (3794)
Schuldner: Steiner Carl, Sattlermeister, Ulligenwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von
Luzern-Land in Kriens: 3. August 1935.

Sachwalter: Alfred A. Bannwart, i. Fa. «RIVAS», Revisions-, Inkasso- und Verwaltungsbureau, Burgerstrasse 22, Luzern.
Eingabefrist: Bis mit 30. August 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 3. August 1935) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. September 1935, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthof zum Frohsinn, Udligenswil.
Aktensatz: Vom 5. September 1935 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Aarau (3769)

Schuldner: Grünenfelder, Carrosseriewerke, Aarau.
Datum der Bewilligung: 31. Juli 1935.
Sachwalter: Dr. Arth. Daetwyler, Fürsprecher, Aarau.
Eingabefrist: 23. August 1935.
Gläubigerversammlung: Montag, den 2. September 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Aktensatz: 10 Tage vor der Versammlung.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (3780)

Débiteur: Schweizer Henri, épicière, Avenue de Cour 53, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 31 juillet 1935.
Commissaire: E. Pilet, préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 27 août 1935.
Assemblée des créanciers: Jeudi 12 septembre 1935, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: Dès le 2 septembre 1935 au bureau du commissaire, Offices des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (3770)

Débiteur: Weill Gaston, négociant, Avenue Paul Cérésole, Vevey.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 23 juillet 1935.
Commissaire: A. Marendaz, préposé aux faillites, Vevey.
Délai pour les productions: D'ici au 27 août 1935.
Les créanciers sont invités à indiquer au commissaire leurs créances.
Assemblée des créanciers: Mardi 10 septembre 1935, à 15 heures, Hôtel de Ville, à Vevey.
Examen des pièces: Au bureau du commissaire, dans les dix jours qui précéderont l'assemblée.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne Arrondissement de Moutier (3781)

A son audience du 3 août 1935, le président du Tribunal du district de Moutier a prorogé de 2 mois, à partir du 17 août 1935, le sursis concordataire accordé en date du 17 juin 1935 à la société en nom collectif Wüst Bernard et fils, meubles, à Reconvilier.
L'assemblée des créanciers est fixée au mardi 8 octobre 1935, à 14 h., en l'étude du commissaire.
Dépôt des pièces depuis le 28 septembre 1935, en l'étude du commissaire.
Reconvilier, le 3 août 1935. Le commissaire au sursis: A. Groslimond, notaire.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn (3771)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute die dem Knöpfli Ernst, mechanische Schreinerei, Kreuzlingen, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis Ende August d. Js. verlängert.
Romanshorn, 1. August 1935. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Rivocazione di moratoria (L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino Pretura di Bellinzona (3806)

Concordato non riescito, cessazione di moratoria.
(art. 295-304 legge fed. E. F.)
La Pretura di Bellinzona ha preso atto che il concordato proposto da Zanetti Streccia Giuseppe di Federico, Giubiasco, è caduto. La moratoria concessa il 1° aprile 1935 al debitore Zanetti ha cessato di svolgere i suoi effetti.
Bellinzona, li 6 agosto 1935. La Pretura di Bellinzona: Biaggi, seg.-assess.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat (SchKG 304, 317.) (L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Tribunal de Moutier (3782)

Débiteur: Bauler Pierre, en son vivant droguiste, à Reconvilier.
Jour, heure et lieu: Mardi 13 août 1935, à 15.30 heures, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.
Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Moutier, le 3 août 1935. Le président du Tribunal: Benoit.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil (3783)

Donnerstag, den 5. September 1935, nachmittags 3 Uhr, findet vor Bezirksgericht Untertoggenburg im Gemeindehaus I in Flawil die Verhandlung über den von Müller Rudolf, mechanische Feinweberei, Niederbüren, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.
Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.
Flawil, den 3. August 1935.
Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums: Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (3784)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 2. August 1935 die Verhandlung über den von Frey Walter, Fuhrhalter, in Nieder-Erlinsbach (Aargau), mit seinen Gläubigern abzuschliessenden Nachlassvertrag angesetzt auf Mittwoch, den 21. August 1935, 15.30 Uhr, in den Bezirksgerichtssaal nach Aarau, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung angebracht werden können.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau:
Der Gerichtsschreiber I: Dr. Werder.

Ct. de Vaud Tribunal cantonal, Lausanne (Chambre des recours) (3772)

Les créanciers de Regamey Marcel, restaurateur, à St-Sulpice, sont informés que la Chambre des recours du Tribunal cantonal statuera en séance publique, le mardi 10 septembre 1935, à 10½ heures, sur le recours formé par Marcel Regamey contre la décision du président du Tribunal du district de Morges, du 20 juillet 1935, refusant d'homologuer le concordat présenté par le recourant à ses créanciers.

Un délai échéant le jeudi 15 août 1935 est accordé aux créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire adressé en 2 exemplaires au greffe du Tribunal cantonal, à Lausanne.

Lausanne, le 2 août 1935. Le greffier: E. Richard.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (3773)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, Place du Bourg de Four, Palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le mardi 13 août 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Fradkoff Elie, tailleur, Boulevard du Théâtre 8, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Jean Charrey, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Brugg (3807)

Am 12. Juli 1935 hat das Bezirksgericht Brugg den von Wullschlger Gottfried, Schlossermeister, in Brugg, seinen Gläubigern offerierten Nachlassvertrag von 20 % angenommen und bestätigt.

Der Entscheid ist am 30. Juli 1935 in Rechtskraft erwachsen.

Brugg, den 6. August 1935. Bezirksgericht.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (3795)

Par jugement du 16 juillet 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Beltramo Carlo, Café du Nord, Grand-Quai 12, et Rue du Rhône 31, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a désigné MM. Gustave Jornot, avocat, à Genève; Eugène Trotter, fondé de pouvoirs, à Genève, et J. Novel, expert-comptable, à Genève, membres de la commission chargée de veiller à l'exécution de ce concordat.

Le Tribunal a en outre imparti délai de 10 jours aux créanciers dont la réclamation est contestée pour intenter action.

Jean Charrey, commis-greffier.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat (SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (3760)

Par prononcé du 20 juillet 1935, le président du Tribunal de Morges, a refusé d'homologuer le concordat présenté par Muller-Tripod Angèle, transports, à Préveranges, à ses créanciers chirographaires.
Morges, le 2 août 1935. Le commissaire au sursis: H. Dupont.

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire (Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

Ct. du Valais Arrondissement d'Herens (3796)

Prolongation de sursis concordataire hypothécaire hôtelier.
Par décision du 30 juillet 1935 le Tribunal Cantonal du Valais a accordé la prolongation de 4 mois, soit jusqu'au 12 décembre 1935, du sursis concordataire accordé à Gaudin-Fournier Joseph, Hôtel Bellevue, à Evolène, en vertu des arrêts fédéraux des 30 septembre 1932 et 28 mars 1934.

Sion, le 5 août 1935. Le commissaire au concordat: Paul Kuntschen.

Sursis concordataire bancaire

Ct. du Valais Arrondissement de Sion (3808)

Banque Bruttin et Cie. (Sion et Monthey).
Appel aux créanciers.

En date du 30 juillet 1935, le Tribunal cantonal du Valais a accordé à la Banque Bruttin et Cie., société en commandite par actions, à Sion et Monthey, un sursis concordataire de 6 mois, en application des art. 37 de la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les Banques et Caisses d'Epargne, et 1 et 2 de l'ordonnance du Tribunal fédéral du 11 avril 1935, et a désigné comme commissaire au sursis concordataire M^{re} Maurice Gross, avocat et notaire, à Martigny-Ville.

En conformité des articles 300 L. P. et 5 ordonnance du T. F. les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire au sursis dans un délai de 30 jours expirant le 10 septembre 1935.

Les créanciers sont informés que les créances inscrites dans les livres de la Banque, y compris celles qui résultent de titres au porteur seront réputées produites mais que, en l'absence de production, elles ne seront comptées que pour le montant inscrit dans les livres, et que, d'autre part, les créances non produites et non portées sur les livres ne seront pas prises en considération pour la suite de la procédure.

Martigny-Ville, le 6 août 1935.

Le commissaire au sursis concordataire: Maurice Gross, avocat.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Propaganda, Reklame, Patentverwertung. — 1935. 30. Juli. Unter der Firma **Impropa A.-G. (Impropa S.A.) (Impropa Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 18. Juli 1935 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist das Impresariat (Agentur für Kunstberufe, Artisten, Musiker und Schauspieler), die Tätigkeit jeder Art Propaganda und Reklame, sowie die Durchführung von Patentverwertungen. Die Gesellschaft kann auch alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte tätigen, die geeignet sind, vorstehende Zweckbestimmungen zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 50. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Personen bestehende Verwaltungsrat bezeichnet die zur Führung der Unterschrift berechtigten Personen, sowie die Form der Zeichnung. Solange nur ein Verwaltungsratsmitglied vorhanden ist, führt dasselbe Einzelunterschrift. Verwaltungsrat ist Adelrich Paul, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 8, Zürich 8.

3. August. Unter der Firma **Genossenschaft Angestellten-Pensionskasse der Maag-Zahnrad A. G. Zürich**, hat sich mit Sitz in Zürich am 4. Juli 1935 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Aufrechnung eines Fonds zur Durchführung einer Angestellten-Pensionskasse. Ein direkter Gewinn ist dabei nicht beabsichtigt. Personen beider Geschlechter, die Angestellte der Maag-Zahnrad A. G. in Zürich sind, können auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluß des Vorstandes als Mitglieder der Genossenschaft aufgenommen werden. Die von den Mitgliedern zu entrichtenden Einlagen (Beiträge) sind in vier Klassen abgestuft und betragen pro Monat in der I. Klasse Fr. 10, in der II. Klasse Fr. 16, in der III. Klasse Fr. 22 und in der IV. Klasse Fr. 28. Es steht jedem Mitglied frei, die ihm zuzugewandte Klasse auszuwählen. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt freiwillig durch schriftliche einmonatliche Kündigung je auf Semesterchluss, sowie durch Austritt aus der Firma, Ausschluss und Hineinschied des Genossenschafters. In jedem Falle steht dem ausscheidenden Genossenschafter oder dessen Rechtsnachfolger der Rückzug seiner gesamten Einlage plus ein Prozent Zins p. a. zu. Ein weiterer Anspruch an das Genossenschaftsvermögen besteht nicht. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach den Bestimmungen des Art. 656 O. R. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus Benedikt Leuthold, Techniker, von Meiringen, in Zürich, Präsident; Fritz Gerster, Werkmeister, von Bern, in Zürich, Vizepräsident; Hans Hunziker, Techniker, von Oberkulm, in Zürich, Aktuar; Jakob Schmid, Kaufmann, von Glattfelden, in Glattbrugg-Opfikon, Kassier, und Julius Hofer, Mechaniker, von Rothrist, in Zürich, Beisitzer. Geschäftsdomizil: Hardstrasse 219, in Zürich 5.

3. August. **Alkoholfreie Wirtschaft Küsnacht**, Verein, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1934). Johannes Hintermann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt Gustav Müller, alt Sekundarlehrer, von Weiningen (Zürich) und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Ferner wurde als Vorstandsmitglied ohne Unterschrift gewählt Arnold Vogt, Privatier, von Solothurn, in Küsnacht (Zürich).

3. August. «Aktiengesellschaft für Effektenbeteiligungen», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2794). Durch Beschluß der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juli 1935 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Die Durchführung derselben ist dem Verwaltungsrat Ulrich Wiederkopf, Direktor, von Basadingen (Thurgau), in Zürich, übertragen, welcher allein namens der **Aktiengesellschaft für Effektenbeteiligungen in Liq.** rechtsverbindlich zeichnet. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 31, in Zürich 1 (wie bisher).

Band- und Stofffabrikation. — 3. August. Die Kommanditgesellschaft **W. Trüdinger & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1241), Band- und Stoff-Fabrikation und -Handel, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Besenrainstrasse 26.

Farbbänder, Kohlenpapier. — 3. August. Inhaber der Firma **Albert Hermatschweiler**, in Zürich 1, ist Albert Jakob Hermatschweiler, von Grüningen (Zürich) und Genf (Plainpalais), in Zürich 1. Vertretungen in Farbbändern und Kohlenpapier. Hirschengraben 3.

Naturdünger. — 3. August. Die Firma **H. Hedinger & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1935, Seite 393), Fabrikation von und Handel in Naturdünger, Gesellschafter: Heinrich Hedinger-Kochendörfer und Ernst Wegmann-Bösch, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Heinrich Hedinger», in Zürich 6, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Heinrich Hedinger**, in Zürich 6, ist Heinrich Hedinger-Kochendörfer, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. Hedinger & Co.», in Zürich 6. Fabrikation von und Handel in Dünger. Scheuchzerstrasse 195.

Weine, Spirituosen. — 3. August. Die Firma **Silvain Dreyfus (Silvan Dreyfus)**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1935, Seite 726), Wein und Spirituosen en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Radiotechn. Werkstätte usw. — 3. August. Die Firma **Marcel Fragnière**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1934, Seite 2502), Radiotechnische Werkstätte usw., wird infolge Sitzverlegung nach Basel, woselbst die Firma seit 25. Juli 1935 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1935, Seite 1957), im Handelsregister von Zürich gelöscht.

3. August. **Handelsgärtner-Verein Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 101 vom 4. Mai 1931, Seite 961). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 22. Februar 1935 die Streichung im Handels-

register beschlossen und die Rechtsform eines Vereins im Sinne von Art. 60 und ff. Z. G. B. angenommen. Diese Genossenschaft wird daher nach sinnemässiger Beobachtung der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gestrichen.

Waren aller Art. — 3. August. Die Firma **Heinrich Trüb**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1277), Vertretungen in Waren aller Art, hat Einzelprokura erteilt an Pius J. Praxl, von Hombrechtikon, in Adliswil.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

Wirtschaft. — 1935. 1. August. Die Firma **Fritz Rüfenacht**, in Bern, Wirtschaft Lorrainestrasse 23 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Wirtschaft. — 1. August. Die Einzelfirma **Charles Rupp**, Wirtschaft z. Neuhaus, in Bern (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1933, Seite 1353), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Auto-Elektromaterial. — 2. August. Inhaberin der Firma **Frieda Bruderer**, in Bern, ist Frieda Bruderer geb. Gurzeler, von Rorschach, in Bern, welche mit ihrem Ehemann Johann Karl Bruderer, Werkmeister, gemäss Ehevertrag vom 7. Juli 1931 in Gütertrennung lebt. Der Ehemann erteilt die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb der Ehefrau im Sinne des Art. 167 Z. G. B. Handel in Auto-Elektromaterial und Zubehör; Betrieb einer Spezialwerkstätte für Auto-Electric. Laupenstrasse 6.

Wirtschaft. — 3. August. Inhaber der Firma **Johann Roth**, in Bern, ist Johann Roth, von Grindelwald, in Bern. Betrieb der Wirtschaft Lorrainestrasse 23.

Chemisch-technische Produkte usw. — 3. August. Die seit dem 20. Mai 1932 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Einzelfirma **Alfred Ingold**, mit bisherigem Sitz in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1247), verlegt den Sitz nach Gümliigen bei Bern (Gde. Muri). Inhaber ist Alfred Ingold, von Herzogenbuchsee, in Gümliigen. Vertretungen in chemisch-technischen Produkten, sowie Artikeln der Haushaltungsbranche.

Zimmermeister. — 3. August. Die Einzelfirma **Friedrich Mürger**, in Bern-Bümpliz, Zimmermeister (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1640), ist erloschen infolge Geschäftsaufgabe und Abschlusses eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.

Zimmererei. — 3. August. Friedrich Mürger, Vater, und dessen Sohn Fritz Mürger, beide von Wohlen bei Bern, beide in Bern-Bümpliz, haben unter der Firma **Fr. Mürger & Sohn**, in Bern-Bümpliz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. Februar 1935 ihren Anfang nahm. Zimmererei, Brünnenstrasse 26.

Technische Artikel. — 3. August. Die Einzelfirma **Heinrich Harder**, in Bern. Fabrikation. Handel und Vertretungen von Artikeln technischer Art (S. H. A. B. Nr. 43 vom 22. Februar 1932, Seite 437), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Laupen

31. Juli. Die **Wohnungsbau-Genossenschaft Laupen**, mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1666), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1932 beschlossen, dass der Kassier- und Sekretärposten auch in einer Person vereinigt werden können. § 20, Al. 1, der Statuten ist in diesem Sinne ergänzt worden. An Stelle des zurücktretenden Sekretärs Dr. Rudolf Klinger, dessen Unterschrift erloschen ist, ist an der nämlichen Generalversammlung vom 29. April 1932 als Sekretär gewählt worden: Erwin Oesch, von Oberlangenegg (Bern). Kaufmann, in Laupen, Kassier der Genossenschaft. Aus dem Vorstand sind ferner ausgeschieden die Beisitzer Ernst Ruprecht-Hirt und Ernst Gestli. Sie werden nicht ersetzt. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Sekretär-Kassier kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau de Moutier

2 août. La société anonyme «Gesellschaft der Ludwig von Roll'schen Eisenwerke» avec siège principal à Niedergerlafingen (Soleure) et une succursale à Choindex, sous la raison sociale **Société des Usines de Louis de Roll, Société anonyme à Choindex** (F. o. s. du c. du 7 septembre 1931, n° 207, page 1931), a, dans ses assemblées du 21 mai 1932, 5 mai 1934, 11 mai 1935 et 17 juillet 1935, pris acte des décès de Emile Bodenehr et Jean Dübi qui ne font plus partie du conseil d'administration, et a désigné pour les remplacer, comme administrateurs: Charles Kinkelbach, ingénieur, de Balsthal (Soleure), à Nürnberg, et Dr. ing. Ernest Dübi, directeur général, de Aetingen (Soleure), à Niedergerlafingen. Charles Kinkelbach n'a pas la signature sociale. Dr. ing. Ernest Dübi engage la société en signant collectivement à deux, en sa qualité de directeur général. Dr. rer. pol. Walter Stampfli, directeur commercial, a transféré son domicile de Soleure à Niedergerlafingen (Soleure). Les signatures conférées à Ernest Grütter, vice-directeur, à Niedergerlafingen (Soleure), et Bernhard Bohrer, fondé de pouvoirs, à Choindex, sont éteintes et radiées. La raison sociale de la succursale de Choindex est rectifiée en: **Société des Usines de Louis de Roll, Usine de Choindex**.

Bureau Thun

Metzgerei. — 3. August. Inhaber der Firma **Robert Soom**, mit Sitz in Utendorf, ist Robert Soom, von Rüttschelen, wohnhaft in Utendorf. Gross- und Kleinmetzgerei.

Zug — Zoug — Zugo

1935. 5. August. **St. Petrus Claver Sodalität für die afrikanischen Missionen**, Verein in Zug (S. H. A. B. Nr. 167 vom 22. Juli 1931, Seite 1608). Aus dem Vorstände ist Fr. Johanna Ganster, Sekretärin, in Zug, ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Sekretärin Fr. Marie Ledergerber, ohne Beruf, von Andwil (St. Gallen), in Zug wohnhaft, gewählt. Sie zeichnet kollektiv mit der Leiterin oder Vizeleiterin.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

Auberge. — 1935. 1^{er} août. La raison **Dougoud Louis**, exploitation de l'auberge de l'Olivier, à Torny-le-Grand (F. o. s. du c. du 7 janvier 1918, n° 4, page 26), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Stadt Solothurn**

Wirtschaft. — 1935. 3. August. Inhaber der Einzelfirma **Giuseppe Bernasconi**, in Solothurn, ist Giuseppe Bernasconi, italienischer Staatsangehöriger, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant «Gurtenbräu», Gerbergasse Nr. 7.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Sattlerei, Möbel. — 1935. 1. August. Inhaber der Firma **Johann Burri**, in Wallenstadt, ist **Johann Burri**, von Grossaffoltern (Bern), in Wallenstadt. Sattlerei und Möbelhandlung; Bahnhofstrasse.

Bäckerei. — 1. August. Die Firma **Josef Stadler**, Bäckerei, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1934, Seite 1732), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei-Konditorei. — 1. August. Inhaber der Firma **Karl Stadler**, in Lichtensteig, ist **Karl Stadler**, von Henau, in Lichtensteig. Bäckerei-Konditorei; Löwegasse.

1. August. Die öffentlich-rechtlichen Korporationen: «Dorfkorporation Azmoos», mit Sitz in Azmoos-Wartau, und «Dorfkorporation Trübbach», mit Sitz in Trübbach-Wartau, haben unter der Firma **Dorfkorporation Azmoos & Dorfkorporation Trübbach, Elektrizitätswerk**, mit Sitz in Azmoos-Wartau und mit Beginn vom 1. Januar 1935 eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Der Gesellschaftsvertrag ist am 12. Februar 1935 regierungsrätlich genehmigt worden. Zweck der Gesellschaft ist: der gemeinsame Erwerb und Betrieb des bisherigen Elektrizitätswerkes Azmoos, bzw. die Herstellung und Beschaffung elektrischer Energie und Abgabe von Licht- und Kraftstrom an die Verbraucher. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt durch die beiden Korporationen kollektiv in der Weise, daß für jede der beiden Korporationen Präsident und Aktuar kollektiv zeichnen und zwar für die Dorfkorporation Azmoos: **Christian Schmidt**, Maurermeister, Präsident, und **Jakob Gabathuler**, Landwirt, Aktuar; beide von Wartau, in Azmoos; und für die Dorfkorporation Trübbach: **Simon Gabathuler**, Sattlermeister, von Wartau, Präsident und **Johann Giezendanner**, Buchhalter, von Bütschwil, Aktuar; beide in Trübbach. Einzelpatenschaft wurde erteilt an **Georg Schlegel**, Buchhalter, von Wartau, in Azmoos. Geschäftslokal: Feldstrasse, Azmoos.

Kunst- und Buchhandlung, Papeterie. — 1. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Zünd-Bischofs Erben**, Kunst- und Buchhandlung, Papeterie- und Einrahmungsgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1917, Seite 1490), ist die Gesellschafterin **Frau Wwe. Mathilde Zünd-Bischof** infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. An ihrer Stelle sind der Gesellschaft als Kollektivgesellschafter beigetreten ihr Sohn **August Zünd**, Kaufmann, und ihre Tochter **Agnes Zünd**, beide von Balgach, in St. Gallen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Bankgeschäft. — 1. August. **Wegelin & Co.**, Bankgeschäft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1169). Der Kommanditist **Ulrich Guntersweiler** ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Kommandite der **Frau Hedwig Widmer-Wegelin**, in Genf, wurde auf den Betrag von Fr. 75,000 reduziert.

Autotransporte. — 1. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Mettler**, Autotransporte, in St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2370), hat den Geschäftssitz nach Gossau (St. Gallen) verlegt. Der Gesellschafter **Jakob Mettler** wohnt nunmehr in Allschwil b. Basel und der Gesellschafter **Hans Mettler** in Gossau (Sankt Gallen). Geschäftslokal: Mettendorf. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Hotel, Restaurant. — 1. August. Die Firma **Braun Mathias**, Hotel- & Restaurationsbetrieb «Rosengarten», in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3044), ist infolge Verpachtung des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 1. August. Der Inhaber der Firma **Emil Keller**, Metzgerei, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 138 vom 18. Juni 1931, Seite 1336), hat das persönliche Domizil und den Geschäftssitz nach Herisau verlegt (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1092). Die Firma ist daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

1. August. Die Firma **Hans Krenmayr**, Chem. Präparate & Produkte, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 449), wird infolge Wegzuges des Inhabers, dessen Aufenthalt unbekannt ist, in Anwendung von Art. 28, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

Plaques dentaires etc. — 1935. 19. juillet. Sous la raison sociale **Galva S. A.**, il a été constitué le 10 juillet 1935 une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. La société a pour objet l'exploitation des brevets et procédés de fabrication de **Galva-Prothèse S. A.** Lausanne, ou de licences de ceux-ci, en vue de la fabrication en Suisse, par voie galvanique, notamment de plaques dentaires, comme aussi de toutes autres utilisations. Elle peut également s'occuper de toutes autres affaires rentrant dans le cadre du but ci-dessus prévu. Le capital social est de fr. 120,000, divisé en 240 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La société anonyme «Galva-Prothèse S. A.», à Lausanne, fait apport à la société «Galva S. A.» de la licence d'exploitation exclusive en Suisse de ses brevets et procédés de fabrication par voie galvanique, notamment de plaques dentaires, et qui font l'objet des brevets suisses actuels nos 146706, 171236, 172206 et 169176. Cette licence d'exploitation exclusive vaut également pour toutes autres exploitations des procédés de Galva-Prothèse S. A., y compris tous brevets nouveaux y relatifs, complémentaires ou additionnels, et toutes améliorations ou modifications des dits procédés. Cet apport dont le prix est fixé à fr. 80,000 est payé à raison de fr. 40,000 en espèces et fr. 40,000 par la remise de 80 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées de la société Galva S. A. S'il est constaté plus tard que la valeur des droits cédés par Galva-Prothèse S. A. se trouve augmentée, l'assemblée générale peut décider une nouvelle estimation d'apports. S'il en résulte une plus-value, et si l'assemblée générale décide une augmentation du capital social, cette augmentation aura lieu par une émission de nouvelles actions pour un montant s'élevant à trois fois la plus-value constatée. Galva-Prothèse S. A. recevra alors le tiers de la nouvelle émission en actions en paiement de la dite plus-value. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Ont été désignés administrateurs: **Dr. Gilbert Brüstlein**, de Bâle, médecin, à Lausanne, président; **Robert Rey-Willer**, de Forel sur Lucens, avocat, à Lausanne; **Charles Leresche**, de Ballaigues, domicilié à Sorvilier (Berne), ingénieur, et **Hugo-Frédéric Herzer**, de Zurich, den-

tiste, à Zurich. Le conseil a décidé que la société sera engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président du conseil et d'un autre administrateur. Bureaux de la société à Lausanne, rue Marterrey 52, dans ses bureaux.

Fournitures d'horlogerie. — 1^{er} août. La raison **Paul-M. Rochat**, à Lausanne, fabrication de fournitures pour l'horlogerie (F. o. s. du c. du 9 janvier 1932) est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Produits d'entretien. — 1^{er} août. Le chef de la maison **Georges Genton**, à Lausanne, est **Georges Genton** allié Stampfli, de St-Saphorin (Lavaux) et **Chardonne** sur Vevey, à Lausanne. Fabrication de produits d'entretien. Avenue Riant-Mont 12.

Photographie, optique. — 1^{er} août. La raison **Camille Mermod**, à Lausanne, comptoir de photographie et optique (F. o. s. du c. du 10 mars 1926), est radiée ensuite de remise de commerce.

Atelier de photographie, optique. — 1^{er} août. **Franz Düring** allié **Roth**, de Bâle-Ville, et **Eugène Meier**, de Bâle-Ville, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **F. Düring et Cie, succ. de Camille Mermod**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 28 juin 1935. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce d'articles photographiques et instruments d'optique et exploitation d'un atelier de photographie. Rue de Bourg 11.

Bureau d'architecte et d'ingénieur. — 1^{er} août. Suivant procès-verbal et statuts du 29 juillet 1935, il a été fondé une société anonyme sous la raison sociale **Ingarch S. A.**, dont le siège est à Prilly. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'exploitation d'un bureau d'architecte et d'ingénieur. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'Avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. **André Berger** à Prilly, fait apport à la société d'un mobilier de bureau, suivant inventaire du 29 juillet 1935. Cet apport est estimé fr. 500. En paiement de cet apport, il est remis à l'apporteur **André Berger** 5 actions de fr. 100 chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur, s'il est seul, ou par la signature collective de deux administrateurs, s'ils sont plusieurs. A été nommé administrateur **André**, fils de **Henri Berger**, de Langnau (Berne), architecte, à Prilly. Bureau de la société: à Prilly, Villa d'Aketti, chez **André Berger**.

2 août. L'association **Communauté Israélite de Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 27 février et 12 avril 1934), se fondant sur les articles 60 et 52 § 2 du C. C. S. a, dans son assemblée générale du 20 mars 1935, a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; elle est radiée. L'association continue à exister.

2 août. Dans son assemblée générale du 29 juillet 1935, la **Société Immobilière du Chemin de Barberine A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 juin 1934) a pris acte de la démission de l'administrateur **Marguerite Steiner**, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur **Marius Corte**, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Société immobilière. — 2 août. Dans son assemblée générale du 24 juin 1935, la société anonyme **L'Albatros S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 août 1933) a pris acte de la démission de l'administrateur **Fernand Rosset**, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateurs: **Maurice Galland**, de Genève, banquier, à Lausanne, président, et **Maurice Baezner**, de Genève, banquier, à Genève. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, place St-François 3, chez **Maurice Galland**.

Bureau de Moudon

Transports, camionnages. — 1^{er} août. Le chef de la maison **Paul Cherpillod**, à Lucens, est **Paul** fils de **Jean Cherpillod**, de Vucherens, domicilié à Lucens. Transports et camionnages en tous genres.

Bureau de Vevey

Confections, tricotages, lingerie etc. — 31 juillet. Le chef de la maison **Anna Gaschen**, à Vevey, est **Anna-Marie**, née **Aeberhard**, femme autorisée et séparée de biens (C. C. art. 241 et suiv.) de **Jean-Friedrich Gaschen**, originaire de Treiten (Berne), domiciliée à Vevey. Confections pour dames, tricotages en tous genres, bas, toilerie, lingerie pour dames et messieurs. «Taulan», rue du Simplon.

1^{er} août. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite des titulaires:

1. Garage, atelier mécanique etc. — **Aiphonse Rochat**, à Montreux-Le Châtelard, Garage d'automobiles, ateliers mécaniques; location, achat, vente d'automobiles et accessoires (F. o. s. du c. du 24 décembre 1925, no 300, page 2152).

2. Primeurs, fruits etc. — **Daniel Chervet**, à Vevey, primeurs, fruits et légumes, à l'enseigne «Au Bon Primeur» (F. o. s. du c. du 12 février 1931, no 34, page 293).

„Dargo“ Darlehensgenossenschaft, Bahnhofstrasse 57 c, Zürich
(S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 262)

Schuldenruf.

Die Gläubiger der «Dargo» Darlehensgenossenschaft in Liq., Bahnhofstrasse 57 c, Zürich, werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Beilegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift bis zum 31. August 1935 an den Liquidator, Herrn Dr. K. Strasser, Börsenkommissär, Zeltweg 65, Zürich, einzusenden. (A. A. 94)

Baukasse Bern A.-G., Gesellschaft für Haus- und Landentschuldung,
Gutenbergstrasse 25, Bern

(S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 275).

Schuldenruf.

Die Gläubiger der Baukasse Bern A.-G. in Liq., Gutenbergstrasse 25, Bern, werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Beilegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift bis zum 31. August 1935 an den Liquidator: Eidgenössisches Aufseheramt für Kreditkassen mit Wartezeit in Bern, Gutenbergstrasse 1, einzusenden. (A. A. 95)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 41 über die Beschränkung der Einfuhr

(Vom 6. August 1935.)

Der Schweizerische Bundesrat,
gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Auslande¹⁾,

beschliesst:

Art. 1.

Die Einfuhr der hiernach genannten Waren ist nur mit einer besonderen Bewilligung der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartementes zulässig:

Das Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, diese Vorschrift bis auf weiteres auf Waren aus bestimmten Ländern zu beschränken und für diese Kontingente festzusetzen. Es hat solche Verfügungen dem Bundesrate zur Genehmigung vorzulegen.

Tarifaummer	Warenbezeichnung
ex 529	Waren dieser Tarifaummer, aus plastischen Massen aller Art, ausgenommen die Kautschukwaren, deren Einfuhr nicht schon beschränkt ist.
	Harze aller Art, für technischen Gebrauch:
	— welche:
991	— — Pech, unverarbeitet, aller Art; Bral seo.

Art. 2.

Die folgenden im Bundesratsbeschluss Nr. 2 vom 26. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr genannten Waren können nur noch mit einer besonderen Bewilligung der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartementes eingeführt werden:

Tarifaummer	Warenbezeichnung
810	Messerschmiedewaren.

Art. 3.

Dieser Beschluss tritt am 8. August 1935 in Kraft,
Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzug beauftragt,

¹⁾ A. S. 49, 811.

182. 7. 8. 35.

Verfügung Nr. 46 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Beschränkung der Einfuhr

(Vom 6. August 1935.)

(Durch den Bundesrat genehmigt am 6. August 1935.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,
gestützt auf Art. 2, Abs. 2, der Verordnung des Bundesrates vom 1. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr,

verfügt:

Art. 1.

Die in Art. 1 des Bundesratsbeschlusses Nr. 41 vom 6. August 1935 über die Beschränkung der Einfuhr vorgesehene besondere Bewilligung ist bis auf weiteres erforderlich für Waren jeden Ursprungs der Tarifnummern ex 529 und 991.

Art. 2.

Die in Art. 2 des Bundesratsbeschlusses Nr. 41 vom 6. August 1935 über die Beschränkung der Einfuhr vorgesehene besondere Bewilligung ist bis auf weiteres auch erforderlich für Waren jeden Ursprungs der Tarifnummer 810. Der Ueberzoll kommt für diese Waren in Wegfall,

Art. 3.

Die Einfuhrgesuche sind der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartementes auf amtlichem Formular einzureichen. Die Formulare können bei der Sektion für Einfuhr und bei den kantonalen Handelskammern bezogen werden.

Art. 4.

Diese Verfügung tritt am 8. August 1935 in Kraft,

182. 7. 8. 35.

Gebührentarif Nr. 27 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen

(Vom 6. August 1935.)

(Durch den Bundesrat genehmigt am 6. August 1935.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,
gestützt auf Art. 4 der Verordnung des Bundesrates vom 1. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr,

verfügt:

Art. 1.

Für die Erteilung der Bewilligungen für die in den Bundesratsbeschlüssen Nr. 37 vom 2. Oktober 1934 und Nr. 41 vom 6. August 1935 genannten Waren erhebt die Sektion für Einfuhr folgende Gebühren, mindestens aber 1 Franken pro Bewilligung:

Tarifaummer	Gebühren per 100 kg
	Fr. Rp.
ex 98 b Kaseln	— 30
ex 529	6. —
991	— 10

Art. 2.

Für die in diesem Tarif festgesetzten Gebühren gelten folgende allgemeine Bestimmungen:

- Die Gebühr beträgt mindestens 1 Franken pro Bewilligung.
- Für die Verlängerung der Gültigkeitsdauer einer Bewilligung, soweit eine solche Verlängerung aus wichtigen Gründen ausnahmsweise zugestanden wird, ist nur eine Kanzleigeühr von 1—5 Franken zu erheben.

- Für nicht oder nicht vollständig verwendete Bewilligungen wird innert Monatsfrist nach Ablauf der Gültigkeitsdauer die entrichtete Gebühr verhältnismässig zurückerstattet unter Abzug eines der ausgenützten Warenmenge entsprechenden Betrages sowie einer Kanzleigeühr von 10% des zurückerstattenden Betrages, mindestens aber von 1 Franken pro Bewilligung.

Art. 3.

Dieser Gebührentarif tritt am 8. August 1935 in Kraft.

182. 7. 8. 35.

Arrêté n° 41 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations

(Du 6 août 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933, concernant les mesures de défense économique contre l'étranger¹⁾,

arrête:

Article premier.

L'importation des marchandises indiquées ci-après ne pourra être effectuée que sur autorisation spéciale du service des importations près le Département de l'économie publique.

Le Département de l'économie publique est autorisé à restreindre, jusqu'à nouvel ordre, l'application de cette mesure aux importations de pays déterminés et à fixer les contingents pour chacun de ces pays. Il soumettra ses décisions à l'approbation du Conseil fédéral.

Numéros du tarif Désignation des marchandises

ex 529	Marchandises de ce numéro, en matières plastiques de tout genre, à l'exception des articles en caoutchouc dont l'importation n'est pas déjà restreinte.
	Résines de tout genre, pour usage industriel:
	— molles:
991	— — Polx non travaillée, de tout genre, bral sec.

Art. 2.

Les marchandises désignées ci-après, comprises dans la nomenclature de l'arrêté du Conseil fédéral n° 2, du 26 février 1932, relatif à la limitation des importations, ne pourront plus être importées que sur autorisation spéciale du service des importations près le Département de l'économie publique:

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
810	Coutellerie.

Art. 3.

Le présent arrêté entre en vigueur le 8 août 1935.

Le Département de l'économie publique et le Département des finances et des douanes sont chargés de son exécution.

¹⁾ RO 49, 831.

182. 7. 8. 35.

Ordonnance n° 46 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations

(Du 6 août 1935.)

(Approuvée par le Conseil fédéral le 6 août 1935.)

Le Département fédéral de l'économie publique,
vu l'article 2, deuxième alinéa, de l'ordonnance du Conseil fédéral du 1^{er} février 1932, relative à la limitation des importations,

arrête:

Article premier.

L'autorisation spéciale délivrée, conformément à l'article premier de l'arrêté n° 41 du Conseil fédéral du 6 août 1935, relatif à la limitation des importations, sera requise jusqu'à nouvel ordre pour les marchandises de toute origine entrant sous les numéros tarifaires ex 529 et 991.

Art. 2.

L'autorisation délivrée conformément à l'article 2 de l'arrêté n° 41 du Conseil fédéral du 6 août 1935 relatif à la limitation des importations, sera requise également pour les marchandises de toute origine entrant sous le numéro tarifaire 810. Le droit majoré qui était prévu pour ces marchandises est supprimé.

Art. 3.

Les demandes d'importation doivent être présentées, sur formule officielle, au service des importations près le Département fédéral de l'économie publique. Le service des importations et les chambres de commerce cantonales forment les formules de demandes.

Art. 4.

La présente ordonnance entre en vigueur le 8 août 1935.

182. 7. 8. 35.

Tarif n° 27 des taxes pour les permis d'importation

(Du 6 août 1935.)

(Approuvé par le Conseil fédéral le 6 août 1935.)

Le Département fédéral de l'économie publique,
vu l'article 4 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 1^{er} février 1932, relative à la limitation des importations,

arrête:

Article premier.

Le service des importations près le Département de l'économie publique percevra pour la délivrance des permis se rapportant aux marchandises énumérées aux arrêts du Conseil fédéral n° 37 du 2 octobre 1934 et n° 41 du 6 août 1935, les taxes fixées ci-après, au minimum 1 franc par permis:

Numéros du tarif	Taxe par 100 kg
	fr. c.
ex 98 b Caséine	— 30
ex 529	6. —
991	— 10

Art. 2.

Les dispositions générales suivantes sont applicables aux taxes fixées dans le présent tarif, ainsi que dans les tarifs précédents:

- La taxe minimum sera de 1 franc par permis.
- Lorsqu'un permis d'importation est prorogé à titre exceptionnel, pour de justes raisons, il ne sera perçu qu'un émolument de chancellerie de 1 à 5 francs.
- Dans les trente jours qui suivront l'expiration du permis, le service des importations remboursera la taxe perçue pour un permis resté inemployé — le remboursement sera proportionnel en cas d'utilisation partielle du permis — sous déduction d'un émolument de chancellerie représentant le dixième du montant à rembourser, mais 1 franc au moins.

Art. 3.

Le présent tarif entre en vigueur le 8 août 1935. 182. 7. 8. 35.

Spanien — Zölle

Durch ein im spanischen Amtsblatt vom 25. Juli 1935 veröffentlichtes Dekret vom 21. gl. Mts. sind für die nachstehenden Positionen des spanischen Zolltarifs die Einfuhrzölle geändert worden:

Tariffnummer	Warenbezeichnung	Zoll in Goldpeseten per 100 kg brutto neu bisher
ex 906	Citronensäure	202 70
907	Kalziumzitrat	151 5
913	Weinsteinsäure	108 75

Ferner ist eine neue Position ex 908 mit folgendem Text geschaffen worden:

Tariffnummer	Warenbezeichnung	Zoll in Goldpeseten per 100 kg brutto
ex 908	Kalziumzitrat, gereinigt	160
		182. 7. 8. 35.

Spanien — Einfuhr französischer Waren

Laut Mitteilungen aus Madrid hat die spanische Regierung die Anwendung des Zuschlages für Währungsentwertung auf der Einfuhr französischer Waren wieder aufgehoben. (Siehe unsere Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 163 vom 16. Juli 1935). 182. 7. 8. 35.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. August an — Cours de réduction dès le 7 août

Belgien Fr. 51.77; Dänemark Fr. 67.80; Danzig Fr. 58.10; Deutschland Fr. 123.45; Frankreich Fr. 20.29; Italien Fr. 25.20; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.29; Niederlande Fr. 207.65; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.30; Tschechoslowakei Fr. 12.75; Tunesien Fr. 20.29; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.20.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Verzollungen Danzas & Co. Schaffhausen

Tel. 1285 und 1286

Deutsch. Schweiz.

Grenzstation

Importe und Exporte von und nach Deutschland

Die in Richterswil am linken Zürichseeufer befindliche 2122

Handelsmühle

Ist freihändig zu verkaufen. Die Liegenschaft umfasst nebst den notwendigen Gebäulichkeiten, einer modern eingerichteten Mühle mit automatischem Betrieb, ca. 217 a Land, wovon 26 a hart am See gelegen sind. Seeanstosslänge: ca. 170 m.

Die Mühle besitzt ein Einfuhrkontingent. Auskunft durch das Notariat und Konkursamt Wädenswil.



Weil sie täglich mehr geraucht wird, kann sie so billig sein

Treuhand- und Revisionsbureau

H. FLURY

Mitglied des Verbandes Schweiz. Bücherrevisoren

Zürich

Bahnhofstrasse 32 (Leyenhof) Telefon 34.264

Buchhaltungen - Bilanzen - Revisionen
Expertisen - Steuern - Treuhandschaften



Knüsel & Walter

Ausstellungsstrasse 25

Zürich 5 Tel. 59.451

Musterkartenfabrik

Muster u. Farbkarten für sämtliche Stoff-, Garn-, Seiden-, Tapeten- und Farb-Industrien

Gut' Ding' will Weile haben!

Lange wurde das Tumbler-Poliervfahren studiert, viele Versuche angestellt. Dafür ist ein guter Wurf gelungen, denn Tumbler leistet ganze Arbeit. Mit dem



TUMBLER AUTO-POLIER-VERFAHREN

kommt ein Produkt auf den Markt, wie Sie es sich auf diesem Gebiete

im Stillen schon lange gewünscht.

Unverbindliche Orientierung. Erhältlich auch in guten Garagen und Reparatur-Werkstätten

Carl Gennheimer

Zürich Nüscherstr. 30 (Nähe Sihlporte)

Tel. 73.250 Auto-Bedarf

„La Difesa“ S. A. Lugano

Via Maghetti 2. 103-1

Inkass im Kanton Tessin, Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.

Schweizer Patent

Massenartikel für Metallwaren-Industrie zu verkaufen oder Lizenz abzugeben. Offert. unt. Chiffre R 55314 Q an Publietas Basel. 2117

Harasse

als Spezialität, in jeder Ausführung, sowie 1938

Inland- und Exportkisten

liefern zu günstigen Preisen

Frey & Lauher, Kistenfabrik

Bonswil (Aargau).

Stiller Teilhaber...

Die Grosszahl der schweizerischen Aktiengesellschaften benützt für Mitteilungen an ihre Aktionäre in erster Linie das Handelsamtsblatt. Glauben Sie daher nicht auch, dass Sie durch eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt finanziell Interessenten finden können?

Patentverkauf

oder 2121

Lizenzabgabe

Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 170181, vom 22. Mai 1933, betreffend:

Verfahren zum Betrieb von schnelllaufend. Einspritzbrennkraftmaschinen, insbesondere Dieselmotoren,

wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere, die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten. Offerten befördern:

Bernhard & Cie.,

Patentanwälte,

Bern, Junkerngasse 33.

Bau-Kredit Zürich A.-G. in Liq., Zürich

(S.H.A.B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1306)

Schuldenruf

Die Bau-Kredit Zürich A.-G. hat am 25. Juli 1935 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, unter Beilegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift, bis zum 15. August 1935 einzusenden, an die Bau-Kredit Zürich A.-G. in Liq., Bahnhofstrasse 22, Zürich I. (8823 Z) 2116.

St. Gallische Kantonalbank

Hauptsitz St. Gallen

Niederlassungen in Altstätten, Buochs, Degersheim, Flawil, Heerbrugg, Mels, Nesslau, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, St. Margrethen, Thal, Uznach, Uzwil, Wallenstadt, Wattwil und Wil

Wir geben zur Zeit und bis auf weiteres

Obligationen

aus zu 3 3/4 % auf 3 Jahre fest und

4 % auf 6 Jahre fest und

konvertieren fällige Obligationen zu gleichen Bedingungen.

Staatsgarantie.

Die Direktion.

2041